

Hiroshima NOW

12

2023

やさしい日本語 No. 20

ひろしましたげんご
広島市多言語ニューズレター「Hiroshima NOW」は、広島市の広報紙「ひろしま市民と市政」の
きじ せいかつじょうほう けいさい
記事や生活情報を掲載しています。やさしい日本語、英語、スペイン語、中国語、ベトナム語、
ポルトガル語で毎月月初めに発行しています。「Hiroshima NOW」は国際市民交流課のホームペー
ジ (https://h-ircd.jp/hiroshima_now) で見るすることができます。また、市内公共施設などでも
はいふ
配布しています。

「ひろしま市民と市政」は、広島市のホームページで見ることができます。

「ひろしま市民と市政」は、自動翻訳で多言語（英語、中国語、ハングル、ポルトガル語、
スペイン語、ベトナム語、フィリピン語）でも読むことができます。

◆ 「Hiroshima NOW」を メールで 毎月ほしい人は 下のメールアドレスに メールを
おく
送ってください。E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jp

もくじ

- 赤ちゃんを産むまえと産んだあと、国民健康保険料の払うお金が安くなります
- 2024年4月から子どもを保育園に入れたい人へ：
保育園などの1回目の申し込みの受けつけがはじまりました
- ノロウイルスの食中毒に注意してください
- 電気でおこる火災に気をつけてください
- 12月29日から1月3日までと2024年1月のごみの収集スケジュール
- 新型コロナのワクチン接種を行っています
- 生活の役に立つ 知っておきたい日本語と日本のこと：忘年会・新年会

発行・編集

公益財団法人広島平和文化センター 国際市民交流課

〒730-0811 広島市中区中島町1-5

Tel. 082-242-8879 Fax 082-242-7452

E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jpWebsite: https://h-ircd.jp/hiroshima_now

あか 赤ちゃんを 産むまえと 産んだあと、
 こくみんけんこうほけんりょう はら かね やす
国民健康保険料の払うお金が 安くなります
 しみん しせい がつ にちごう
 「ひろしま市民と市政」11月1日号 (P4)

★ だれの 国民健康保険料 (お金) が 安くなりますか？

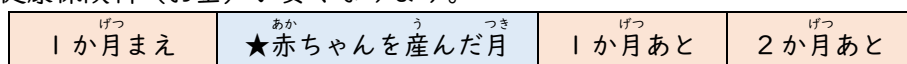
2023年11月に 赤ちゃんを産んだ人や 2023年11月からあとに 赤ちゃんを産む人で、国民健康保険に入っている人

★ つぎの国民健康保険料 (お金) が安くなります

2024年1月からあとに払う国民健康保険料 (お金) のうち 「所得割」と 「被保険者均等割」が安くなります。

★ いつまで 国民健康保険料 (お金) が 安いですか？

☒ 赤ちゃんをひとり産んだ人は 赤ちゃんを産んだ月の まえの月から 4か月のあいだ 国民健康保険料 (お金) が安くなります。



国民健康保険料 (お金) が 安くなる期間 (4か月)

☒ 多胎児<一度の出産で、2人よりたくさんのお赤ちゃん>を 産んだ人は 赤ちゃんを産んだ月の 3か月まえから 6か月のあいだ 国民健康保険料 (お金) が安くなります。



国民健康保険料 (お金) が 安くなる期間 (6か月)

👉 注意してください

国民健康保険料 (お金) が 安くなるのは 2024年1月からです。つぎの人は 気をつけてください。2023年12月分までのお金は安くなりません。

● 2023年11月から 2024年1月までに 赤ちゃんを産んだ人

● 2023年11月から 2024年3月までに 多胎児<一度の出産で、2人よりたくさんのお赤ちゃん>を 産んだ人

くわしいことは 区役所保険年金課に 聞いてください。

★ どうやって 申しこみますか？

赤ちゃんを 産む予定の日の 6か月まえから 申しこむことができます。区役所保険年金課または出張所で 申しこんでください。

申しこみに行くとき 保険証と 母子健康手帳を持って行ってください。



と
問いわせ：区役所保険年金課

なかく 中区	082-504-2555	あさみなみく 安佐南区	082-831-4929
ひがしく 東区	082-568-7711	あさきたく 安佐北区	082-819-3909
みなみく 南区	082-250-8941	あきく 安芸区	082-821-4910
にしく 西区	082-532-0933	さえきく 佐伯区	082-943-9712

2024年4月から 子どもを保育園に入れたい人へ
 保育園などの1回目の 申し込みの受けつけが はじまりました
 「ひろしま市民と市政」11月15日号 (P3)

保育園などの1回目の 申し込みの受けつけが 11月24日(金曜日)から はじまりました。
 2024年4月から 子どもを保育園に入れたい人は 申し込みをしてください。

★ どういうとき 子どもを保育園に入れることができますか？

子どもを育てている人(保護者)が 下(した)に書いてある理由(りゆう)で 昼間(ひるま) (午前9時から 午後6時くらいまで)に 家で子どもの世話ができないとき ①または②のどちらかに当たる人が 保育園に申しこむことができます。

【昼間に子どもの世話ができない理由】

- はたらいている
- 病気(びょうき)である
- 赤ちゃん(あか)が産まれる、または赤ちゃん(あか)を産んだ
- しごとをさがしている
- 家族(かぞく)の介護(かいご)や看護(かんご)がある<ほかの家族(かぞく)を 世話(せわ)しなくてはならない> など



- ① 2024年4月から あたらしく保育園(ほいくえん)に 子ども(こ)を入れたい人(ひと)
- ② 保育園(ほいくえん)の申し込み(もう)はしているけど、まだ子ども(こ)が入る保育園(ほいくえん)が 決ま(き)っていない人(ひと)

★ どの保育園(ほいくえん)などに 申しこむ(もう)ことができますか？

- 保育園(ほいくえん) (公立(こうりつ)または私立(しりつ))
- 認定(にんてい)子ども園(えん) (公立(こうりつ)または私立(しりつ)) の2・3号認定部分(ごうにんていぶぶん)
- 小規模(しょうきぼ)保育事業所(ほいくじょうじょ)※ (私立(しりつ))
 ※小規模(しょうきぼ)保育事業所(ほいくじょうじょ)とは 0歳(さい)から 2歳(さい)までの 子ども(こ)が入(はい)ることができる保育所(ほいくじょ)です。 入(はい)ることができる子ども(こ)の数は(かず) 6人(にん)から 19人(にん)までの 小さい(ちい)保育所(ほいくじょ)です。
- 事業所(じぎょうじょ)内(ない)保育事業所(ほいくじょうじょ)の地域(ちいき)枠部分(わくぶぶん)※
 ※事業所(じぎょうじょ)内(ない)保育事業所(ほいくじょうじょ)とは、会社(かいしゃ)などが開(ひら)いている保育所(ほいくじょ)のことです。 その会社(かいしゃ)で 入(はい)らる人(ひと)の子ども(こ)と 地域(ちいき)に住(す)む 子ども(こ)が入(はい)ることができます。 この地域(ちいき)に住(す)む 子ども(こ)が入(はい)ることができる数(かず)を 「地域(ちいき)枠部分(わくぶぶん)」といいます。

保育園(ほいくえん)のなまえなど くわしいことが わかるリスト(リスト)があります。 リスト(リスト)は 保育園(ほいくえん)などでも 入(はい)らうことができます。 または 広島市(ひろしま)役所(やくじょ)のウェブサイト(ウェブサイト)で 見(み)ることができます。

★ **申しこむとき 何がいらいますか？**

① 2024年4月から あたらしく 保育園に子どもを入りたい人は 下に書いてあるものを 持って きて下さい。

- 申請書 (申込書)
- 子どもを保育園に入りたい理由が わかるもの (証明書) など

※ 申しこむときに持っていくものや 保育園などのリストは 広島市役所のウェブサイトからダウンロードすることができます。または 区役所福祉課、出張所、保育園などで もらうことができます。

② 保育園の申しこみはしているけど、まだ子どもが入る保育園が 決まっていない人
あなたの子どもを入りたい保育園などがある区の 区役所福祉課が あなたにひつような書類を 送ります。

★ **どうやって申しこみますか？**

ひつような書類を 区役所福祉課に出して下さい。電子申請<パソコンを使って 申しこむ>も できます。(くわしいことは 広島市役所のウェブサイトを見て下さい。)

★ **いつまで申しこむことができますか？**

- 区役所福祉課の窓口で 受けつけている期間
2024年1月10日 (水曜日) まで 受けつけています。
時間は 午前8時30分から 午後5時までです。
※土曜日、日曜日、祝日 (日本の 休みの日)、12月29日から 1月3日まではお休みです。
- 電子申請で 受けつけている期間
2023年12月22日 (金曜日) まで 受けつけています。

★ **夜と 日曜日に 申しこむことができる日があります**

- 12月19日 (火曜日) と 2024年1月5日 (金曜日) は 午前8時30分から 午後8時まで 申しこみを受けつけています。
- 12月10日 (日曜日) は 午前9時30分から 午後4時まで 申しこみを受けつけています。

★ **2回目の申しこみもあります**

1回目の申しこみで 保育園が決まらなかった人や 1回目の申しこみができなかった人は 2回目の 受けつけに申しこむことができます。

【2回目の申しこみは いつから いつまでできますか？】

- 区役所福祉課の窓口で 受けつけている期間
2024年2月19日 (月曜日) から 2024年2月26日 (月曜日) まで受けつけます。
時間は 午前8時30分から 午後5時までです。
※土曜日、日曜日、祝日 (日本の 休みの日) は お休みです。
- 電子申請で 受けつけている期間
2024年2月19日 (月曜日) から 2024年2月20日 (火曜日) まで受けつけます。

★ 3月から 子どもを保育園に入れたいです。どうすればいいですか？

3月から 子どもを保育園に入れたい人は 2024年1月10日（水曜日）までに 申し込みをしてください。

★ Q&A (よくある しつもん)

Q 2つよりたくさん の 保育園に 申しこむことはできますか？

A はい、申しこむことができます。区役所福祉課に 相談してください。

Q 中区に住んでいます。西区にある保育園に 申しこむことはできますか？

A はい。あなたが 住んでいる区ではないところにある区の保育園にも 申しこむことができます。近くにある区役所福祉課で 申しこんでください。

Q 申し込みをするまえに 保育園を見ること（見学する）は できますか？

A あなたの子どもを入れたい保育園に 相談してください。

Q 「ならし保育※」はありますか？

A 育児休業<子どもを育てるために 会社などを休む>から しごとにもどるとき または はたらきはじめるときは その2週間まえから 保育園に子どもを入れたい日として 保育園に申し込みをすることができます。この2週間は「ならし保育」の期間として つかうことができます。

※ ならし保育とは、子どもと保護者（お父さんと お母さん）が 保育園に行く生活になれるためのものです。

と 問い合わせ：区役所福祉課

なかく 中区	082-504-2569	あさみなみく 安佐南区	082-831-4945
ひがしく 東区	082-568-7733	あさきたく 安佐北区	082-819-0605
みなみく 南区	082-250-4131	あきく 安芸区	082-821-2813
にしく 西区	082-294-6342	さえきく 佐伯区	082-943-9732

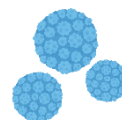
または、広島市役所のウェブサイトを 見てください。

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/soshiki/83/5273.html> (日本語のみ)



ノロウイルスの食中毒に 注意してください

「ひろしま市民と市政」11月15日号 (P3)



ノロウイルスは 感染する力が つよい 食中毒のウイルスです。ウイルスが少なくても おう吐<はげり>や下痢、熱が出るなどの 症状が出ます。ノロウイルスが どんなウイルスか 正しく知って 食中毒にならないようにしてください。

ノロウイルスの食中毒は いつでもおこりますが とくに 11月から 2月までは 多くおこります。5月までは ノロウイルスの食中毒はおこりやすいので 気をつけてください。

★ ノロウイルスは どんなウイルスですか？

- ❑ アルコール消毒は ノロウイルスにはききません。
- ❑ ノロウイルスがついた手で つくった料理や、中までしっかり火がとおっていない貝を 食べることで感染します。
- ❑ ノロウイルスに感染すると、1日から2日あとに 吐く、下痢、お腹がいたくなる、熱が出るなどの症状が出ます。
- ❑ 症状があっても なくても、ノロウイルスに感染した人の 便や吐いたものには とてもたくさんノロウイルスが 入っています。

★ しっかり手を洗うことが大切です

アルコール消毒で ノロウイルスを なくすことはできません。せっけんをつかって しっかり手を洗うことが たいせつです。
指の先やあいだなどは とくに汚れがのこりやすいです。手を2回洗うなどして しっかり洗ってください。

★ 食中毒にならないための 4つのルールがあります

- ① ウイルスを 持ちこまないでください
体の調子が変わるとき 調理<食事をつくる>をしないでください。
- ② ウイルスを つけしないでください
せっけんで手を洗って 食べものにウイルスがつかないようにしてください。
- ③ 料理は火をとおしてください
料理の材料は 中までしっかりと火をとおしてください。
- ④ 消毒をしてください
消毒をするとき 塩素系の漂白剤をつかいます。



❓ 塩素系の漂白剤をつかって ノロウイルスを消毒するための液を どうやってつくりますか？

<いるもの>

- ・何も入っていない 空のペットボトル（1リットルサイズのもの）
- ・塩素系の漂白剤（原液の濃度が5%のもの。ドラッグストアなどで 買うことができます。どれかわからないときは、お店の人に聞いてください。）



<つくりかた>

1. ペットボトルに、塩素系漂白剤のキャップ1杯分の 漂白剤を入れます。
2. ペットボトルいっぱい水を入れます。

<つかいかた>

ペーパータオルなどに 消毒液をつけてつかいます。

<注意>

- ・消毒液をつくる時と つかうとき 手ぶくろをつけてください。
- ・消毒液は つかうときに つくってください。つくったら すぐつけてください。
- ・まちがえて消毒液を のまないようにしてください。消毒液が入ったペットボトルの容器には 「消毒液（しょうどくえき）」と書いたシールを 貼ってください。



電気で起こる火災に気をつけてください

「区報なか」11月15日号

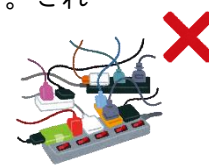
電気でうごくもの（たとえば テレビ、冷蔵庫、洗濯機など）や コンセントなどが原因でおこる火災に気をつけてください。この火災のことを「電気火災」といいます。あなたの家で 電気火災がおこりやすいところを かくにんして、電気火災がおこらないようにしてください。

★ 電気火災をおこさないために つぎのことに気をつけてください

☒ 「最大消費電力」を かくにんしてください

電気のコードは つなぐことができる電気の量（W（ワット））が 決まっています。これを「最大消費電力」といいます。

ひとつの電気のコードに たくさんの電気をつないでつかうと 電気のコードが熱くなって 火災になることがあります。電気のコードに どのくらい電気をつなぐことができるかを かくにんしてから つかってください。



※ひとつの電気のコードに たくさんの電気をつなぐことを 「たこ足配線」といいます。

☒ 電気のコードのかくにんと そうじをしてください

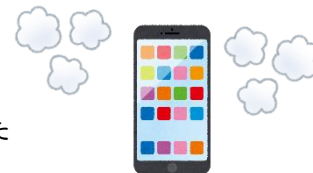
たんすなどの家具が 電気のコードをふんでいると 電気のコードの線がきずついたり 切れたりすることがあります。

切れた電気のコードや コンセントにしっかり差しこんでいないプラグや プラグのまわりにたまっているほこりは 火災の原因になります。



★ リチウムイオン電池

リチウムイオン電池は スマートフォンやパソコン、モバイルバッテリーに つかわれている電池です。リチウムイオン電池に とてもつよい力がかかると 熱くなったり 火が出たりすることがあります。



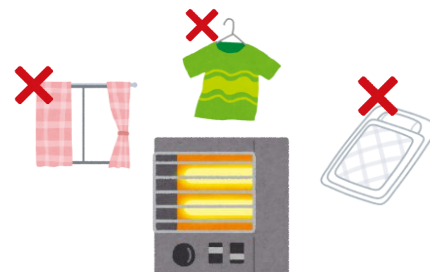
● スマートフォンを落としたり ぶつけたりしないでください。

● リチウムイオン電池が 熱くなっていたり ふくらんでいたりしたら すぐにつかうことをやめてください。

★ 電気ストーブも 火災の原因になります。気をつけてください。

● 布団やカーテンのちかくに ストーブを置かないでください。

● 洗濯物をストーブの上に 干さないでください。



問い合わせ：消防局予防課 082-546-3476

がつ にち がつ か ねん がつ
12月29日から1月3日までと 2024年1月の
 しゅうしゅう
ごみの収集スケジュール

ごみの収集スケジュール

○・・・ごみを捨てることができます。 ×・・・ごみを捨てるできません。

しゅくじつ 祝日 など	かねん 可燃ごみ ペットボトル・リサイクルプラ	しげん ゆうがい 資源ごみ・有害ごみ ふねん 不燃ごみ・その他プラ
がつ にち きんようび 12月29日（金曜日）	○	×
がつ にち どようび から 12月30日（土曜日）から がつ か かようび 1月3日（火曜日）	×	×
がつ か げつようび 1月8日（月曜日）	○	○

※いつ ごみを捨てるか わかりません。どうやって ごみを捨てるか わかりません。

そのときは ひろしましやくしよ
 広島市役所のウェブサイトを見てください。➡

くわしいことは つぎの でんわばんごう
 電話番号に てんわ
 電話をしてください。

と
 問い合わせ：業務第一課 Tel. 082-504-2220



しんがた
新型コロナのワクチン接種を行っています

せっしゅ おこな
 「ひろしま市民と市政」11月1日号 (P3)

しんがた
 新型コロナのワクチンを びょういん
 病院と しゅうだんせっしゅかいじょう
 集団接種会場<たくさんの人が ワクチンを 打つことが
 できる>で 打つことができます。ワクチンを打ちたい人は 予約をしてください。
 ※生まれて6か月から 11歳までの子どもは 病院でワクチンを打ってください。



★ だれが ワクチンを打つことができますか？

いっかいめ
 1回目のワクチンを打った人で 生まれて6か月から 年れいが上の人です。

(2024年3月31日まで 1人1回 ワクチンを打つことができます。)

★ いつまで このワクチンを打つことができますか？

ねん がつ にち にちようび
 2024年3月31日（日曜日）までです。

※もっとくわしいことを知りたい人は ひろしましやくしよ
 広島市役所のウェブサイトを見てください。

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/korona/206315.html>（日本語）



★ ^{しんがた}新型コロナのワクチンについて ^き聞きたいとき：

- ^{ひろしましんがた}広島市新型コロナウィルスワクチン^{せつしゆ}接種コールセンター（^{にほんご}日本語）

Tel. 082-298-0525

^{じかん}時間：午前8時30分から ^{ごご}午後5時15分まで（^{どようび}土曜日、^{にちようび}日曜日、^{しゆくじつ}祝日＜^{にほん}日本の ^{やす}休みの日＞も ^{でんわ}電話をすることができます。）

- ^{ひろしまけんしんがた}広島県新型コロナウィルスワクチン^{せつしゆ}接種コールセンター

Tel. 082-513-2847 Fax 082-211-3006

^{じかん}時間：午前8時30分から ^{ごご}午後5時30分（^{どようび}土曜日、^{にちようび}日曜日、^{しゆくじつ}祝日＜^{にほん}日本の ^{やす}休みの日＞も ^{でんわ}電話をすることができます。）

※ ^{にほんご}日本語、^{えいご}英語、^{ちゆうごくご}中国語、^ごベトナム語、^ごフィリピン語、^{かんこくご}韓国語、^ごポルトガル語で ^{はな}話すことができます。

★ ^{しんがた}新型コロナウィルスについて ^き聞きたいとき：

- ^{じゆしんあんない}受診案内・^{そうだん}相談ダイヤル（^{にほんご}日本語だけです）

Tel. 082-241-4566

※ ^{まいにち}毎日24時間 ^{でんわ}電話をすることができます。いつでも ^{でんわ}電話をしてください。

※ ^{にほんご}日本語がわからない人は ^{ひと}「^{ひろしまし}広島市・^{あきぐん}安芸郡^{がいこくじん}外国人^{そうだんまどぐち}相談窓口」に^{そうだん}相談してください。

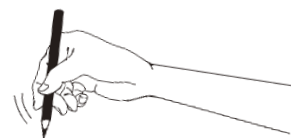
★ ^{ひろしましやくしょ}広島市役所のウェブサイトも ^み見てください

^{しんがた}新型コロナウィルス（COVID-19）のワクチンのことや、^{あたら}そのほかの新しいことを ^し知りたい人は、^{ひろしましやくしょ}広島市役所のウェブサイトを見てください。

[やさしい^{にほんご}日本語] <https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/yasashii/159036.html>



せいかつ やく た
生活の役に立つ



知っておきたい日本語と日本のこと

日本で暮らす外国人のみなさんが 知っていると役に立つ日本語を 毎月1つ紹介します。

👓 今月の日本語：忘年会（ぼうねんかい）・新年会（しんねんかい）

忘年会：一年の終わり（12月）に いっしょにはたらいっている人や 友だちなどが集まって 食事をしたり お酒をのんだりすることです。その年にあった 苦しかったことや 嫌だったことをわすれて 新しい気持ちで つぎの一年をむかえるために 忘年会をします。忘年会は 昔から日本で行われている習慣です。12月は いろいろなところで忘年会がひらかれます。

新年会：あたらしい一年がはじまったことを 祝う会のことです。だいたい 1月に ひらかれます。新年会も 昔から日本で行われている習慣です。

友だちとする新年会は みんなで楽しく食事をしたり お酒をのんだりするためにひらかれます。はたらいっているところの人とする新年会は あたらしい一年のしごとがうまくいくように願ったりするためにひらかれます。

忘年会も新年会も みんなでおいしいごはんをたべたり お酒をのんだりすることは同じです。いろいろな忘年会や新年会に 何回も行く人もいます。お酒のみすぎや おいしいものの食べすぎに気をつけて、一年のおわりと はじまりのきせつを楽しんでください。また、お酒をのんだら 車やオートバイ、自転車にのってはいけません。

みなさん、よいお年をおむかえください！



ひろしまし あきぐん がいこくじんそうだんまどぐち 広島市・安芸郡 外国人相談窓口

相談できる ところ	相談できる 言葉	相談できる 曜日	相談できる 時間
ひろしまこくさいかいぎじょう 広島国際会議場 ひろしましなかなかしまちよう 広島市中区中島町1-5	スペイン語	げつようび から きんようび 月曜日 から 金曜日	ごぜん 9時から 午後4時まで
	中国語		
	ポルトガル語		
	ベトナム語		
	英語		
	フィリピン語	きんようび 金曜日 だい 第1 と だい 第3木曜日	
あきぐやくしよ 安芸区役所 ひろしまし あきぐふなこしみなみ ちょうめ 広島市安芸区船越南3丁目4-36	ポルトガル語	だい すいようび 第2水曜日	ごぜん 10時15分から 午後12時30分まで
	スペイン語	だい もくようび 第3木曜日	
もとまちかんりじむしよ 基町管理事務所 ひろしましなかくもとまち 広島市中区基町19-5	中国語	だい かようび 第2火曜日	ごご 1時30分から 午後4時まで

■ 土曜日、日曜日、祝日（日本の休みの日）、8月6日、12月29日から1月3日は休みです。

■ フィリピン語の相談は、金曜日 と 第1 と 第3木曜日です。

■ 上に書いてある言葉 と違う 言葉については 相談してください。

■ 広島市・安芸郡 外国人相談窓口に、第2金曜日の 午後1時30分から 午後4時まで、出入国在留管理局の職員が います。在留資格について 相談することができます。（予約が 必要です）

■ 広島市へ引っ越してきた人へ、広島市での新しい生活について、相談員が 説明します。
（予約が 必要です）

相談できる ところ:

ひろしまし あきぐん がいこくじんそうだんまどぐち
広島市・安芸郡外国人相談窓口

ひろしまこくさいかいぎじょう ない ひろしましなかなかしまちよう ばん ごう へいわきねんこうえんない
 広島国際会議場 内(広島市中区中島町1番5号 平和記念公園内)

TEL: 082-241-5010 FAX: 082-242-7452

E-mail: soudan@pcf.city.hiroshima.jp

URL: <https://h-ircd.jp/guide/consultation.html>

